

**Zmluva o poskytnutí finančného príspevku na projekt**  
uzavretá podľa § 13 ods. 9 a 10 zákona č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja

*medzi nasledovnými zmluvnými stranami:*

Poskytovateľ:

**Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR**

Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, P.O. BOX 100

Oprávnený k podpisu: RNDr. Peter Mach, vedúci služobného úradu ministerstva

*Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v Organizačnom poriadku  
Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR*

Oprávnení pre vecné a obchodné rokovania:

Mgr. Juraj Škríp, vedúci oddelenia koordinácie subjektov regionálneho rozvoja

IČO: 30 41 60 94

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu:

(ďalej len „Poskytovateľ“ )

a

Prijímateľ:

**Zemplínsky euroregión**

Sídlo: Iňačovce 141 07211 Čečehov

Štatutárny orgán: Gabriel Ivanko

IČO: 45735735

DIČ: 2023249096

Registrácia: Obvodný úrad Košice, R.č. ZZPO/1/2011 zo dňa 14.4.2011

Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a.s.

Číslo účtu:

Internetová stránka:

(ďalej len „Prijímateľ“)

**Článok I.**

**Predmet zmluvy**

1. Prijímateľ sa touto zmluvou zaväzuje za finančný príspevok poskytnutý Poskytovateľom zrealizovať projekt: **Investičná a pracovná agentúra (IPA) Euroregión Južný Zemplín**
2. Podrobný opis projektu, ktorý je zameraný na realizáciu euroregionálnych aktivít v roku 2011, jeho rozpočet a vyhlásenie o partnerstve je uvedené v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

## **Článok II.**

### **Výška a spôsob poskytnutia finančného príspevku**

1. Poskytovateľ prevedie na účet Prijímateľa finančný príspevok v celkovej sume **17,230.80,- Eur** (slovom: sedemnášťtisícdeväťsto osemdesiat eur a osemdesiat eurocentov) nasledovne:
  - a) 70 % finančného príspevku do 20 pracovných dní od podpisu zmluvy obidvoma zmluvnými stranami,
  - b) 30 % finančného príspevku do 20. októbra 2011.
2. Poskytovateľ poukáže časť finančného príspevku podľa čl. II., ods. 1, písm. b), až po zúčtovaní prvej časti finančného príspevku uvedenej v čl. II., ods. 1 písm. a) a schválení správy o priebežnej realizácii projektu, ktorá je prílohou č. 3 tejto zmluvy Prijímateľa za obdobie od 1.7. 2011 do 20. augusta 2011, ktorú Prijímateľ doručí v tlačenej forme a v elektronickej podobe do 5. septembra 2011. Na základe predloženej správy o priebežnej realizácii projektu, Poskytovateľ môže vykonať kontrolu realizácie projektu. Poskytovateľ zašle Prijímateľovi oznam o schválení, alebo neschválení správy o priebežnej realizácii projektu Prijímateľa na základe kontroly stavu realizácie projektu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy do 5. októbra 2011.
3. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok podľa ods. 1 na projekt zameraný na realizáciu euroregionálnych aktivít uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Prijímateľ finančného príspevku je povinný zabezpečiť spolufinancovanie účelu finančného príspevku na realizáciu projektu, podľa predchádzajúcej vety, z vlastných zdrojov vo výške najmenej 10% z celkových nákladov na projekt zameraný na realizáciu euroregionálnych aktivít.
4. V prípade nepoužitia vlastných zdrojov, podľa ustanovenia § 13 ods. 6 zákona č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi celú sumu finančného príspevku jej poukázaním na účet č. \_\_\_\_\_ najneskôr do 20. decembra 2011.

## **Článok III.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijímateľ podľa § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zodpovedá za hospodárenie s verejnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.
2. Rozpočtovanie finančného príspevku a jeho vyúčtovanie je povinný vykonávať Prijímateľ. Použitie finančného príspevku podlieha podľa § 8a ods.2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií SR.
3. Finančný príspevok sa Prijímateľ zaväzuje použiť iba za podmienok stanovených v tejto zmluve a len na úhradu výdavkov uvedených v rozpočte na projekt Prijímateľa, podľa prílohy č. 1 zmluvy. Rozpočet na projekt Prijímateľa podľa prílohy č. 1 zmluvy je pre Prijímateľa záväzný a jeho zmena je možná iba so súhlasom Poskytovateľa, vo forme písomného dodatku podpísaného obidvoma zmluvnými stranami. Žiadosť o zmenu rozpočtu musí byť predložená písomne, najneskôr do 21. novembra 2011, pričom účinky takejto zmeny nastávajú nadobudnutím účinnosti dodatku k zmluve.

4. V prípade, keď sa zmenou rozpočtu neupravuje celková výška finančného príspevku, a zmena sa týka finančného dopadu, ktorý je obmedzený na presun v rámci rovnakej skupiny rozpočtových položiek, alebo ide o presun medzi týmito skupinami do výšky 15% pôvodnej čiastky oprávnených nákladov každej príslušnej skupiny rozpočtových položiek, je zmena rozpočtu možná so súhlasom Poskytovateľa formou akceptačného listu. Prijímateľ je v danom prípade povinný predložiť Poskytovateľovi žiadosť o zmenu rozpočtu spolu s návrhom zmeneného rozpočtu. Poskytovateľ uvedené zmeny odsúhlasí formou akceptačného listu. Žiadosť o zmenu rozpočtu musí byť predložená písomne, najneskôr do 21. novembra 2011, pričom účinky takejto zmeny nastávajú dorúčením akceptačného listu Prijímateľovi.
5. Na zmeny uvedené v čl. III ods. 3 a v čl. III ods. 4 zmluvy Prijímateľ nemá právny nárok.
6. Finančný príspevok je prijímateľ oprávnený použiť iba na úhradu výdavkov vzniknutých v období od 1.7. 2011 do 31. decembra 2011 a to na účel, na ktorý bol poskytnutý podľa tejto zmluvy.
7. Prijímateľ je povinný zriadiť osobitný účet pre účely čerpania finančného príspevku. Tento účet môže byť použitý iba na účely čerpania finančného príspevku. Fotokópia zmluvy o založení osobitného účtu tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
8. Prijímateľ je povinný účtovať čerpanie finančného príspevku v rámci účtovníctva analyticky, oddelene, v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi o účtovníctve.
9. Prijímateľ môže uhrádzať náklady na právne služby len z vlastných zdrojov.
10. Ak sa zistí, že Prijímateľ nemá vyrovnané záväzky voči štátnemu rozpočtu, Poskytovateľ zastaví poskytovanie finančného príspevku a môže odstúpiť od zmluvy.
11. Prijímateľ je povinný písomne oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy, alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to do 15 kalendárnych dní od ich vzniku. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto zmluvy.
12. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Poskytovateľa počas platnosti tejto zmluvy o začatí súdneho alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy začalo, alebo ktoré v súvislosti s jej realizáciou sám inicioval. Prijímateľ je zároveň povinný písomne informovať Poskytovateľa v prípade, že niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie, alebo aj sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo na povolenie reštrukturalizácie a to bez zbytočného odkladu.
13. Nepoužitú časť finančného príspevku je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi ihneď po zistení výsledku podľa účtovných dokladov, najneskôr však do 31. januára 2012 jej poukázaním na účet č. .... O vrátení nepoužitej časti finančného príspevku Prijímateľ ihneď písomne informuje Poskytovateľa (s uvedením výšky vrátenej časti finančného príspevku, dôvodu vrátenia časti finančného príspevku), najneskôr však do 31. januára 2012.(príloha č. 5)
14. Výnosy z osobitného účtu podľa čl. III. ods. 7 tejto zmluvy je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi najneskôr do 31. januára 2012 ich poukázaním na účet č. .... O vrátení výnosov informuje prijímateľ Poskytovateľa písomne do 31. januára 2012. (príloha č. 5)

15. Prijímateľ je povinný vždy k 15 dňu v mesiaci zaslať písomnou formou súhrnný pracovný list, ktorý je prílohou č. 6 tejto zmluvy za predchádzajúci kalendárny mesiac. V nadväznosti na uvedené je Prijímateľ ďalej povinný na požiadanie Poskytovateľa a kontrolného orgánu predložiť požadované doklady a poskytnúť informácie súvisiace s použitím finančného príspevku.
16. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi záverečnú správu ktorá je prílohou č. 4 tejto zmluvy o realizácii projektu, uvedeného v čl. I. tejto zmluvy v termíne do 31. januára 2012. Súčasťou správy je vyúčtovanie čerpania finančného príspevku a textová správa o realizácii projektu podľa určenia Poskytovateľa.
17. Prijímateľ sa zaväzuje, že informácie o projekte vystaví na svojom webovom sídle, bude ich priebežne aktualizovať a informovať verejnosť a masmédiá o projekte a ďalších aktivitách konaných v súvislosti s týmto projektom.
18. Pri prezentácii projektu ako aj pri ďalších aktivitách konaných v súvislosti s projektom je Prijímateľ povinný vyslovene uviesť, že aktivity boli financované z prostriedkov štátneho rozpočtu použitím slovného spojenia: „Tento projekt bol podporený z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky,, spolu s použitím zobrazenia loga Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, loga euroregiónu, ktorý projekt realizoval a loga FERS – Fórum euroregiónov Slovenska.
19. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú zmluvné strany povinné uvádzať číslo zmluvy a názov projektu. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy.
20. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom e-mailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať číslo zmluvy a názov projektu.

#### **Článok IV. Výklad pojmov**

1. Tam, kde sa v tejto zmluve ukladá povinnosť niečo doručiť, doručuje sa poštou, alebo kuriérom na adresu sídla zmluvnej strany, uvedenú v jej záhlaví, alebo osobným doručením do podateľne Poskytovateľa v mieste jeho sídla. Včasnosť odovzdania zásielky na prepravu sa preukazuje dátumom na podacej pečiatke pošty, alebo na doklade o prevzatí na doručenie kuriérom. Ak sa doručuje osobne Poskytovateľovi, lehota ostáva zachovaná len ak došlo k doručeniu do podateľne Poskytovateľa najneskôr posledný pracovný deň lehoty určenej v zmluve a v úradných hodinách poskytovateľa.
2. Peňažný záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy a plnený prostredníctvom peňažného ústavu alebo prostredníctvom poštového podniku je splnený, ak bola povinná suma pripísaná na účet oprávneného v peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy, najneskôr posledný deň lehoty určenej zmluvou.
3. Za vlastné zdroje Prijímateľa, podľa čl. II. ods. 3 tejto zmluvy, sa považujú peňažné prostriedky zúčtované v príjmovej časti účtovníctva Prijímateľa. Vlastné zdroje tvoria predovšetkým členské príspevky, úvery, pôžičky a dary.

## **Článok V.**

### **Zodpovednosť za porušenie zmluvy a odstúpenie od zmluvy**

1. Poskytovateľ nezodpovedá za činnosť Prijímateľa vo vzťahu k tretím osobám, ani za škody, ktoré vzniknú v priamej súvislosti s použitím finančného príspevku.
2. Poskytovateľ má právo z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok Prijímateľom odstúpiť od zmluvy na základe písomného oznámenia. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy Prijímateľovi.
3. Pri Poskytovateľovom odstúpení od zmluvy z dôvodu použitia finančného príspevku Prijímateľom na iný účel, ako je predmet zmluvy uvedený v čl. I je Poskytovateľ oprávnený žiadať vrátenie poskytnutého finančného príspevku. Prijímateľ je v takom prípade povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok na účet do 15 pracovných dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy na základe písomného oznámenia.
4. Ak Poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok, ktoré sú odlišné ako v ods. 3 tohto článku, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi nepoužitú časť finančného príspevku a časť finančného príspevku použitú od porušenia zmluvných podmienok na účet v lehote do 15 pracovných dní od doručenia odstúpenia od zmluvy na základe písomného oznámenia. V prípade, že porušenie zmluvných podmienok je zároveň aj porušením pravidiel finančnej disciplíny, podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je Prijímateľ povinný vrátiť finančný príspevok Poskytovateľovi vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť príslušné penále v súlade s ustanoveniami tohto zákona.
5. Poskytovateľ má právo od zmluvy odstúpiť aj v týchto prípadoch:
  - a) ak Prijímateľ poruší svoje zmluvné záväzky takým spôsobom, ktoré neumožňujú vecnú a časovú realizáciu projektu.
  - b) v prípade zastavenia realizácie projektu z dôvodov na strane Prijímateľa,
  - c) v prípade, že Prijímateľ nezačne realizovať projekt v lehote do 60 pracovných dní odo dňa podpísania zmluvy zmluvnými stranami .
6. Ak bol Prijímateľovi poskytnutý finančný príspevok na základe nepravdivých údajov, je Prijímateľ povinný finančný príspevok vrátane výnosov z osobitného účtu vrátiť do rozpočtu poskytovateľa na účet v lehote do 15 pracovných dní od doručenia odstúpenia od zmluvy Poskytovateľom z tohto dôvodu.

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou, zákonom č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.

2. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých jeden dostane Prijímateľ a štyri Poskytovateľ.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a je platná do 31. decembra 2011.
4. Zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo iným spôsobom určeným v zmluve. To neplatí, pokiaľ sa zmena týka údajov zmluvných strán, osôb splnomocnených na vecné rokovania, zmeny adresy sídla Prijímateľa alebo Poskytovateľa alebo zmeny webového sídla Prijímateľa alebo Poskytovateľa, kedy postačí túto skutočnosť písomne oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.
5. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom alebo nastane zákonný prechod práv a povinností na strane poskytovateľa, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah a účel sledovaný zmluvou.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli na základe slobodnej vôle, jej obsahu rozumejú a na znak toho ju podpisujú.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

Príloha č.1 – Projekt zameraný na realizáciu euroregionálnych aktivít (rozpočet a čestné vyhlásenie o partnerstve a pravdivosti údajov)

Príloha č. 2 – Overená fotokópia zmluvy o založení osobitného účtu prijímateľa.

Príloha č. 3 – Formulár priebežnej správy (Správa o priebežnej realizácii projektu euroregiónu)

Príloha č. 4 – Formulár záverečnej správy (Záverečná správa o realizácii projektu euroregiónu)

Príloha č. 5 – Formulár informácie o vrátení nepoužitého finančného príspevku a výnosov z osobitného účtu na rok 2011

Príloha č. 6 – Formulár pracovného listu

V Bratislave dňa

V Iňačovciach dňa 21.6.2011

Za Poskytovateľa:

Za Prijímateľa:

.....  
**RNDr. Peter Mach**  
vedúci služobného úradu

.....  
**Gabriel Ivanko**  
štatutárny orgán